



GELEM, GELEM

**Gelem, gelem lungone dromensar
maladilem baxtale Rromençar
A Rromalen kotar tumen aven
E chaxrençar bokhale chavençar**

**A Rromalen, A chavalen
Sàsa vi man bari familja
Mudardás la i Kali Lègia
Saren chindás vi Rromen vi Rromen
Maskar lenoe vi tikne chavorren
A Rromalen, A chavalen**

Putar Dvla te kale udara
Te saj dikhav kaj si me manusa
Palem ka gav lungone dromençar
Ta ka phirav baxtale Rromençar
A Rromalen, A chavalen
Opre Roma isi vaxt akana
Ajde mançar sa lumáqe Roma
O kalo muj ta e kale jakha
Kamàva len sar e kale drakha
A Rromalen, A chavalen

El Himno Internacional Gitano, lo compuso el *romà* yugoslavo Jarko Jovanovic a partir de una canción popular gitana de los países de la Europa del Este. Sus versos están inspirados en los gitanos que fueron reclusos en los campos de concentración nazis durante la Segunda Guerra Mundial. Fue adoptado oficialmente como himno en el Primer Congreso Gitano, celebrado en Londres en 1971

TRADUCCIÓN GELEM, GELEM

**Anduve, anduve por largos caminos
Encontré afortunados romà
Ay romà ¿de dónde venís
con las tiendas y los niños hambrientos?**

**¡Ay romà, ay muchachos!
También yo tenía una gran familia
fue asesinada por la Legión Negra
hombres y mujeres fueron descuartizados
entre ellos también niños pequeños
¡Ay romà, ay muchachos!**

Abre, Dios, las negras puertas
que pueda ver dónde está mi gente.
Volveré a recorrer los caminos
y caminaré con afortunados calós
¡Ay romà, ay muchachos!
¡Arriba Gitanos! Ahora es el momento
Venid conmigo los romà del mundo
La cara morena y los ojos oscuros
me gustan tanto como las uvas negras
¡Ay romà, ay muchachos!



El centro del memorial es una flor sobre un triángulo en medio de un estanque silencioso, rodeado de un mosaico de piedras naturales blancas y encorsetado por paneles traslúcidos donde se documenta, a ambos lados, la historia del genocidio, y que diariamente se renovará como un "símbolo contra el olvido", el artista es el israelí Dani Karavan.

Dicho monumento se encuentra ubicado a pocos metros de distancia del Reichstag, edificio donde en enero de 1933 Hitler fue proclamado canciller del Reich y que ahora es la sede del Parlamento de la República Federal de Alemania, RFA.

En sus alrededores también se encuentran emplazados el Gran Solar de mil 900 metros cuadrados donde dos mil 711 bloques de hormigón rinden homenaje a los seis millones de judíos asesinados y, asimismo, el Tiergarten, el monumento dedicado a los miles de homosexuales exterminados por los nazis.

27 DE ENERO

Día Internacional en memoria de las víctimas del Holocausto

Organizado por Rolde de Estudios Aragoneses y Amical de Mauthausen en el Palacio de la Aljafería - Cortes de Aragón.

«Mantened la memoria viva»